

慶祝香港特別行政區成立二十周年黃大仙廣場開幕嘉年華

目的

本文件旨在請各委員備悉二零一七至一八年度地區設施管理委員會（設管會）獲分配的社區參與計劃修訂撥款額，並考慮及通過黃大仙區議會地區設施管理委員會轄下「起動黃大仙」社區重點項目計劃工作小組提交的「慶祝香港特別行政區成立二十周年黃大仙廣場開幕嘉年華」社區參與計劃撥款申請。

背景

2. 設管會在二零一七年一月十七日第七次會議上，已備悉二零一七至一八年度設管會獲分配 6,233,000 元社區參與計劃撥款，建議開支預算為 6,607,000 元，其中 4,894,219 元供康樂及文化事務署(康文署)在區內籌辦康樂體育、文娛及圖書館活動。另建議 1,712,781 元撥款供設管會物色協作團體共同擬訂地區文化藝術體育活動。截至二零一七年六月十五日，設管會已批核計劃的津貼總額為 5,987,429 元，主要為康文署的康體、文娛及圖書館活動，詳情見 附件一。

二零一七至一八年度設管會獲分配的社區參與計劃修訂撥款額

3. 因應黃大仙區議會於二零一七至一八年度所獲的社區參與計劃撥款有所增加，設管會在二零一七至一八年度獲分配的區議會撥款額經修訂為 6,689,000 元，修訂建議開支預算為 7,157,000 元，超支預算 468,000 元，佔獲分配撥款約 7%。有關修訂撥款建議已在財政常務及經濟事務委員會在二零一七年六月十三日第九次會議上通過。有關撥款額及開支細目詳見 附件一。

新申請

4. 秘書處於二零一七年六月收到一項撥款申請，內容如下：

計劃名稱： 慶祝香港特別行政區成立二十周年黃大仙
廣場開幕嘉年華
活動日期： 二零一七年七月十日
申請機構： 黃大仙區議會地區設施管理委員會轄下
「起動黃大仙」社區重點項目計劃工作小組
申請款額： \$180,000

5. 上述計劃的撥款申請書見 附件二。

撥款建議

6. 現建議委員批核上述計劃及撥款，建議撥款額為 180,000 元。
假如委員同意上文所述撥款建議，設管會將剩 989,571 元餘款。

文件提交

7. 文件以緊急傳閱方式提交，請委員備悉文件第 3 段所載之二零一七至一八年度設管會獲分配的社區參與計劃修訂撥款額，並考慮通過文件第 4 至 6 段所載之撥款申請及建議。

黃大仙區議會秘書處
二零一七年六月

檔案編號：WTSDC 13-15/5/74

黃大仙區議會轄下地區設施管理委員會
社區參與計劃撥款情況(截至二零一七年六月十五日)

	(元)	(元)
二零一七至一八年度設管會的修訂建議預算開支 *		7,157,000
已獲批核之撥款申請		
A 康樂及文化事務署		
(a) 圖書館 二零一七年四月至二零一八年三月 黃大仙區公共圖書館推廣活動計劃	91,820	} 4,894,219
(b) 文娛 二零一七至一八年度在黃大仙區提 供地區免費文娛節目計劃	408,500	
(c) 康體 二零一七年四月至二零一八年三月 在黃大仙區公共圖書館舉辦的推廣 活動計劃	4,393,899	
B 地區文化藝術體育活動		
(a) 黃大仙社區藝術演出計劃－賞心悅目星期二 4.2017-9.2017	510,000	} 1,093,210
(b) 黃大仙區運動推廣計劃 2017	75,000	
(c) 黃大仙區小學籃球馬拉松 2017	40,000	
(d) 耆藝匯聚放義彩 2017	468,210	
已獲批核之撥款總額		(5,987,429)
未定用途之撥款		1,169,571
新申請： 慶祝香港特別行政區成立二十周年黃大仙廣場開幕嘉年華		(180,000)
餘款		<u>989,571</u>

* 設管會在二零一七至一八年度的修訂撥款預算為 6,689,000 元，建議開支預算為 7,157,000 元，超支預算 468,000 元(約百分之七)。

黃大仙區議會撥款申請
(供地區團體申請區議會撥款以推行社區參與計劃用)
(2017-2018 財政年度)

- 注意： (a) 填表前請先參閱《申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序》及《運用區議會撥款守則》(二零一五年十二月修訂)。
(b) 請以黑色筆填寫表格

1. 計劃名稱： 慶祝香港特別行政區成立二十周年黃大仙廣場開幕嘉年華
2. 申請機構名稱： 黃大仙區議會地區設施管理委員會轄下
「起動黃大仙」社區重點項目計劃工作小組
3. 合辦/協辦機構(如有的話，請列出機構名稱並說明有關機構於活動中的角色、所負責的項目或提供贊助的金額)： _____
4. 申請款額： \$180,000
5. 計劃性質：

☐ 研討會/講座/展覽	☐ 旅遊	☐ 體藝訓練/比賽
☐ 社會服務/探訪/參觀	☐ 聚餐	☐ 文藝欣賞會
☐ 環境改善	☒ 綜合表演/嘉年華會/攤位遊戲	☐ 日/宿營
☐ 推動地方行政活動	其他： _____	
6. 計劃內容*：

為慶祝黃大仙廣場落成啟用，並適逢今年是香港回歸祖國二十周年的大日子，茲定於二零一七年七月十日(星期一)下午四時在黃大仙廣場舉行開幕禮暨慶祝回歸二十周年儀式。活動當日將有不同表演節目及攤位活動，有關詳情，可參閱夾附的程序表。
7. 目標*：

藉綜合表演及攤位遊戲等豐富節目，與區內居民慶祝回歸及黃大仙廣場落成。此外，亦邀請不同領域的藝術家參與綜合表演，提供機會使長者參與更多社區活動。
8. 推行方法(包括宣傳)*：

運用邀請信及電子邀請卡，宣傳活動

* 如表格不敷使用，可增附頁

9. 舉行日期： 2017 年 7 月 10 日至 2017 年 7 月 10 日

時間：由上午/下午 3 時 0 分至上午/下午 5 時 30 分

地點：黃大仙廣場

10. 預期參加人數： 800

☒ 表演者/講員	50 人	☒ 觀眾	350 人
☒ 參加者	300 人次	☐ 義工	20 人
☒ 嘉賓 (a) 收費	人	☒ 其他	50 人
(b) 不收費	30 人		

11. 計劃是否接受黃大仙區外人士參加：

☐ 否

☒ 是(估計所佔的數目： 100)

12. 計劃對象：

☒ 區內所有居民

☐ 傷殘人士

☒ 老人

☒ 兒童及家長

☒ 青少年

☒ 其他：遊客

13. 是否需憑票參加：

☐ 是：

☐ 公開售票

☐ 公開免費派票(不需填寫第 15 項)

日期 地點

☒ 否 (不需填寫第 14-15 項)

☐ 其他：

14. 售票/派票的詳情：

公開售/派票數量 預留門票數量

每人最多購票/
可獲分配門票數量 總門票數量

15. 參加費：

每位 _____ 元 x _____ 人
= _____ 元

16. 財政預算(申請團體應遵照區議會所通過的建議計劃的內容)

請在下面列出整個計劃的開支詳情(如表格不敷使用，可增附頁)：

	開支項目*	單位 成本 (元)	數量	費用總額 (元)	向區議會 申請的 款額 (元)	申請機構 本身承擔 款額 (元)	其他方面 提供的 款項# (元)	備註
1.	活動製作	123,020	-	123,020	3,000 ¹	120,020		
2.	臨時天幕	177,000	-	177,000	177,000 ¹	0		
3.	燒豬及到會服務	11,200	-	11,200	0	11,200		
4.	臨時工作人員	4,961	-	4,961	0	4,961		
5.	雜項	13,819	-	13,819	0	13,819		
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
總額：				330,000	180,000	150,000		

註 1：支出預算詳列於附表。

* 如開支項目包括海報，請說明海報的尺寸，單色或多色(列明 2 色、3 色或 4 色)設計。

所有缺乏正式單據的開支項目(例如表演者、司儀、義工、導師、講者等津貼費用/車馬費)必須由領取者簽收作實。如獎品/禮物以禮券或書券形式頒發，所有禮券及書券必須由得獎者簽收作實。

請於「備註」一欄說明收入來源，如捐款、贊助、收費等等。

17. 實施方法：

- ☐ 由本申請機構負責推行 ☐ 由 _____ 負責推行
- ☒ 由黃大仙民政事務處負責推行 ☐ 其他*(請註明) _____

18. 款項撥入下開機構帳戶名稱(請以正楷填寫)：

中文：黃大仙民政事務處

英文：Wong Tai Sin District Office

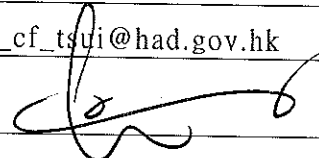
19. 請指明是否需要預支款項(不可超過所批撥款額的一半；擬獲預支款項的日期不應早於活動開展日期之前一個月)。請留意，如活動開展日期早於每年的四月十五日，黃大仙民政事務處可能未能安排發放預支款項。另外，申請團體在獲批撥款後須另填妥「區議會撥款資助活動預支款項承諾書」，有關預支申請方獲處理。

☒ 不需要

☐ 需要：所需款額：_____

日期：_____

20. 負責人員

機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) 徐卓鋒*先生／女士	姓名：(中文) 徐卓鋒*先生／女士
(英文) TSUI Cheuk-fung, Syrus	(英文) TSUI Cheuk-fung, Syrus
職位：黃大仙民政事務助理專員	職位：黃大仙民政事務助理專員
聯絡電話號碼：3413 1101	聯絡電話號碼：3413 1101
傳真號碼：2352 1841	傳真號碼：2352 1841
電郵地址：syrus_cf_tsui@had.gov.hk	電郵地址：syrus_cf_tsui@had.gov.hk
	簽署： 

¹ 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

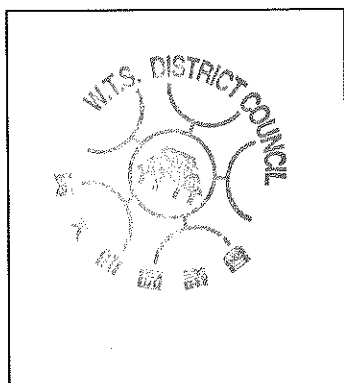
² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

21. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不正確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件^註。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

機構印章



機構負責人姓名^註 : 徐卓鋒

職位 : 黃大仙民政事務
助理專員

簽署 :

日間聯絡電話^註 : 3413 1101

日期 : 15/06/2017

註：區議會秘書處會將獲區議會撥款的活動的資料，包括聯絡人姓名、日間聯絡電話等上載於區議會網頁 (http://www.districtcouncils.gov.hk/wts/tc_chi/welcome/welcome.html)，以方便市民查詢活動詳情。如活動聯絡人與上述機構負責人不同，請提供資料如下：

活動聯絡人姓名： 何美堯

電話： 3413 1141

如需查閱及更改資料，請致電 3143 1130 與區議會秘書處聯絡。

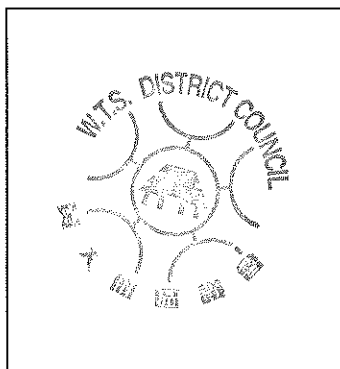
黃大仙區議會撥款申請
(供地區團體申請區議會撥款以推行社區參與計劃用)
(2017-2018 財政年度)
(撥款申請附加頁)

1. 計劃名稱： 慶祝香港特別行政區成立二十周年
黃大仙廣場開幕嘉年華
2. 申請機構名稱： 黃大仙區議會地區設施管理委員會轄下
「起動黃大仙」社區重點項目計劃工作小組

申請團體請於本表格標示是次申請撥款的計劃是否符合以下黃大仙區議會審批撥款的優次：

		請在適當的 方格內加上 「✓」號
(a)	在區內有註冊會址的地方團體	☐
(b)	富有地區特色、能達到個別社會目標的跨界別協作、能為社區帶來長遠及可持續發展，以及建議的推行時間表及財政預算合理	☒
(c)	在活動形式方面，具互動性、創意、參與性及啟發性	☒
(d)	全年主題 - 和諧共融	☒
	全年主題 - 慶祝香港回歸二十周年	☒
(e)	計劃受惠人數較多(以弱勢社群為對象的活動則除外)	☒
(f)	在黃大仙區內舉行的活動	☒

機構印章



機構負責人姓名： 徐卓鋒

職位： 黃大仙民政事務
助理專員

簽署：

日間聯絡電話： 34131101

日期： 15/06/2017

慶祝香港特別行政區成立二十周年黃大仙廣場開幕嘉年華 - 支出預算

項目	數量	單價(元)	預算支出(元)	區議會 承擔(元)	民政處 承擔(元)
A. 活動製作					
i. 背景設計及製作	-	10,000	10,000		10,000
ii. 紀念碑	-	7,000	7,000		7,000
iii. 司儀費	-	6,000	6,000		6,000
iv. 攝影及燒錄光碟	-	5,000	5,000		5,000
v. 音響系統	-	9,700	9,700		9,700
vi. 摺椅	450	12	5,400		5,400
vii. 枱	20	20	400		400
viii. 嘉賓椅連紅絨椅套	20	60	1,200		1,200
ix. 歐式帳篷	10	250	2,500		2,500
x. 彩色證書製作及設計	-	1,450	1,450		1,450
xi. 表演團體及攤位津貼	-	60,000	60,000		60,000
xii. 紀念品	-	370	370		370
xiii. 非同日裝拆附加費	-	4,000	4,000		4,000
xiv. 樓梯	-	7,000	7,000		7,000
xv. 紅色地毯	-	3,000	3,000	3,000	
		小計	123,020	3,000	120,020
B. 臨時天幕					
i. 斜頂天幕	-	17,000	17,000	17,000	
ii. 藝墟天幕連註冊結構工程師報告	-	160,000	160,000	160,000	
		小計	177,000	177,000	
C. 燒豬及到會					
i. 燒豬及師傅	-	10,000	10,000		10,000
ii. 飲品	200	6	1,200		1,200
		小計	11,200		11,200
D. 臨時工作人員					
i. 臨時工作人員 (包括強積金)	15	55.1	4,961		4,961
		小計	4,961		4,961
E. 雜項					
i. 雜費			13,819		13,819
		小計	13,819		13,819
總數			330,000	180,000	150,000